

АГЕНТСТВО РЕСУРСОВ И НАПРАВЛЕНИЙ ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ

жителей Марион, Полк и Ямхил Районов
A Program of Mid-Willamette Valley Community Action Agency

Выпуск № 1

январь - март 2019

ВНИМАНИЕ!



**отметьте день
в календаре**

3-я славянская конференция для воспитателей детских садов

ВНИМАНИЕ: воспитатели и работники
дошкольного образования!

Приглашаем вас на 3-ю славянскую конференцию

Дата: четверг, 16-го мая, 2019

Время: с 8:00 утра до 5:00 вечера в Грешаме.

Регистрация на конференцию начнётся весной 2019.

Подробности будут в следующем номере.



Вы — прекрасный воспитатель,
Для детишек лучший друг,
Доброты преподаватель
И других простых наук.

Малышей вы научили
И делиться, и дружить.
Рассказать им не забыли,
Как прекрасно добрым быть!

С Новым годом! Пусть и дальше
Будут детки Вас любить,
Чтобы Вам как можно чаще
Улыбаться и шутить!

Требования на получение лицензии для зарегистрированных детских учреждений семейного типа

- Взрослые должны зарегистрироваться в Центральном реестре личных данных (CBR) в соответствии с требованием административного законодательства штата Орегон 414-205-0040
- Завершён обзорный класс (Overview) для будущих воспитателей семейного детского учреждения.
- Пройдите курс «Введение в правила обеспечения здоровья и безопасности в детских учреждениях» (ICCHS) для профессионального развития.
- Обучение по обеспечению безопасности младенцев во время сна в штате Орегон, утвержденное ОСС, пройдено.
- Пройдите курс подготовки по технике безопасности (сертификаты в области тренинга по оказанию первой помощи, сердечно лёгочной реанимации младенцев и детей и гигиенической подготовки по работе с продуктами)
- Пройдите курс: Распознавание и уведомление о пренебрежительном и жестоком обращении с детьми. (RRCAN)
- Отправить документы о прохождении полного курса подготовки в онлайн-реестр профессионального развития и квалификации штата Орегон (ORO)
- Результаты анализа воды на содержание свинца, проведенного для всех кранов/элементов сантехнического оборудования, вода из которых используется для питья, приготовления пищи и детских смесей в соответствии с правилом OAR 414-205-0020. Анализ воды должен быть проведен каждые 6 лет в соответствии с правилом OAR 414-205-0020. Форма LIC-382 Lead Test Results «Результаты анализа воды» содержит все необходимые инструкции.

Требования для продления действия лицензии

- Взрослые должны зарегистрироваться в Центральном реестре личных данных (CBR) в соответствии с требованием административного законодательства штата Орегон 414-205-0040
- Сертификаты всех сотрудников учреждения, подтверждающие соблюдение требования по обучению и подготовке персонала, были отосланы в онлайн-реестр профессионального развития и квалификации штата Орегон (ORO) для верификации.
- Используйте форму LIC-382 Lead Test Results «Результаты анализа воды» при отсылке результатов анализа воды для новых кранов/элементов сантехнического оборудования, вода из которых используется для питья, приготовления пищи и детских смесей.

Класс - Краткий Обзор (Overview)

обязательный для всех, кто желает получить лицензию на открытие детсада на дому в штате Орегон. В этот 3-х часовой класс входит информация о правилах и требованиях при открытии бизнеса, процесс подачи заявления, принципы ведения бизнеса на дому и т.д.

Класс бесплатный. СКС: PM Set 1

ОНЛАЙН УЧЕБНЫЕ КУРСЫ

Класс - Введение в правила обеспечения здоровья и безопасности в детских учреждениях (ICCHS) -

онлайн класс: <http://campus.educadium.com/OCCD>

Класс - Распознавание и уведомление о пренебрежительном и жестоком обращении с детьми. (RRCAN)

Вариант 1: онлайн класс: <http://campus.educadium.com/OCCD>

Оплата: БЕСПЛАТНО

Вариант 2: пакет само-учитель - Оплата: \$10.00

Вариант 3: пройти курс в классе - Оплата: \$10.00

Класс - Аттестат гигиенической подготовки по работе с продуктами (Food Handler Card)

Вариант 1: онлайн - Оплата: \$10.00

<http://triwou.org/pages/show/ccccrr-food-handler-certification>
<https://www.orfoodhandlers.com/eMain.aspx?State=OREGON>

Вариант 2: пакет само-учитель - Оплата: \$10.00

Класс - Обеспечение безопасности младенцев во время сна в штате Орегон (Safe Sleep for Oregon's Infants)

Вариант 1: онлайн

<https://oregonearlylearning.com/providers-educators/professional-development/Self>

Вариант 2: пакет само-учитель

Оплата: БЕСПЛАТНО



| Основные образовательные категории Core Knowledge Categories (CKC) | Abbreviation | Количество часов для Step 7 | Количество часов для Step 7.5 |
|---|--------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Культурное многообразие - Diversity | DIV | 10 часов | 15 часов |
| Семья и общество - Families & Community Systems | FCS | 10 часов | 15 часов |
| Гигиена и здоровое питание - Health, Safety & Nutrition | HSN | 10 часов | 15 часов |
| Физическое и умственное развитие человека - Human Growth & Development | HGD | 10 часов | 15 часов |
| Образовательная среда и программа обучения - Learning Environments & Curriculum | LEC | 10 часов | 15 часов |
| Наблюдение и оценка - Observations & Assessment | OA | 10 часов | 15 часов |
| Развитие профессиональных лидерских способностей - Personal, Professional Leadership Development | PPLD | 10 часов | 15 часов |
| Административное управление - Program Management | PM | 10 часов | 15 часов |
| Особые потребности - Special Needs | SN | 10 часов | 15 часов |
| Понимание и коррекция поведения - Understanding & Guiding Behaviors | UGB | 10 часов | 15 часов |
| Set Two/Set Three | | | 80 часов |



Для получения информации о программах и услугах

**Центра профессионального развития
штата Орегон**

в сфере образования и ухода за детьми

(Oregon Center for Career Development in Childhood Care and Education, OCCD),

Вячеслав Баханович оказывает содействие русскоязычным
заявителям по телефону: **503-725-8535** или по адресу
электронной почты: sbakhan2@pdx.edu

Звоните по телефону: 503-585-2491/1-800-289-5533

Встреча Воспитателей

Slavic Child Care Providers Network Group *"Work Together for Success"*

Вторник, 29 января 2019

Вторник, 26 марта 2019

Время: 18:00-20:00

Добро пожаловать ВСЕМ!

Сообщите по телефону 503-585-2491x1124 если вы желаете посетить

LENDING LIBRARY - FREE MEMBERSHIP!

Напрокат для Вас!

ВЗНОС БЕСПЛАТНЫЙ!

У нас есть товары напрокат для вашего детского сада такие как:

- детские игрушки для разного возраста
- велосипеды
- книги
- домики
- и многие другие (приходите посмотреть ассортимент товаров для детей и воспитателей)



Для получения больше информации, звоните, по телефону:

503-585-2491x1124



Звоните для подробной информации о
программе и как ваше учреждение может
участвовать в Spark/QRIS

503-585-2491

Расписание классов на 2019

Суббота, 12 января 2019

Класс # 60331

Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 1 - теоретические основы

Время: 9:00 - 11:00

Оплата: \$ Бесплатно

Адрес: First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: В течении данной сессии вы получите подтверждённую научными исследованиями информацию о том, как происходит развитие детей, усваивающих одновременно два или более языка с раннего возраста. Такие дети-билингвы требуют особого педагогического внимания и поддержки. Мы обсудим, какими методами мы можем поддержать эффективность развития обоих языков. Главная задача в данном направлении – максимальное развитие компетентности ребёнка в первом (домашнем) языке, что является основой для качественного формирования английского языка.

Преподаватель: Марина Мэни

Новый класс

Set 1

СКК: HGD

Суббота, 12 января 2019

Класс # 60332

Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 2 – важность взаимодействия с семьями

Время: 11:00-13:00

Оплата: \$ Бесплатно

Адрес: First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: Эта сессия подчеркивает важность поддержки семей детей-билингвов в понимании ими взаимосвязи между развитием первого и второго языков, привлечения их к совместной работе по формированию речи детей. Мы рассмотрим идеи (упражнения, приемы, задания), способствующие эффективному развитию двуязычия, применимые в повседневной деятельности.

Преподаватель: Марина Мэни

Новый класс

Set 1

СКК: FCS

Суббота, 16 февраля 2019

Класс # 61172

**Поддержка речевого развития двуязычных детей:
сессия 3 - формирование общего кругозора**

Время: 9:00-11:00

Оплата: \$ Бесплатно

Адрес: First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: Эта сессия подчеркивает важность формирования базовых знания об окружающей действительности для детей-билингвов (детей, усваивающих с раннего возраста два языка). Участники узнают о стратегиях обучения таких детей, позволяющих заинтересовать их совместным чтением, вовлечь в исследовательскую активность, привлечь к другим видам интересной деятельности, формирующей базовые знания об окружающем мире.

Преподаватель: Марина Мэни

Новый класс

Set 1

СКК: HGD

Цель воспитания – научить наших детей обходиться без нас.

Эрнст Легуве

Воспитание есть усвоение хороших привычек.

Платон

Суббота, 16 февраля 2019**Класс # 61173**

**Поддержка речевого развития двуязычных детей:
сессия 4 - развитие устной речи и формирование словарного запаса**

Время: 11:00 - 13:00**Оплата:** \$ Бесплатно**Адрес :** First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: Эта сессия знакомит участников с системным понятием «Большая пятёрка», то есть теми устными и письменными знаниями, умениями и навыками, необходимыми детям-билингвам, чтобы полноценно освоить грамоту двух (или более) языков. Более подробно мы сфокусируемся на развитии устной речи и формировании словарного запаса.

Преподаватель: Марина Мэни**Новый класс****Set 1****СКС: HGD****Вторник, 12 марта 2019****Класс # 60742**

Сердечно-лёгочная реанимация и первая помощь

Время: 17:00 - 22:00 **Оплата:** \$45.00**Адрес :** CCR&R - 2475 Center St Ne Salem, OR 97301**Класс ознакомит** вас с основными методами реанимации и первой медицинской помощи.Звоните, чтобы узнать если вы сможете обновить карточку **БЕСПЛАТНО**/карточка действительна 2 года.**Преподаватель:** Ольга Аршилович**Set 1****СКС: HSN****Суббота, 16 марта 2019****Класс # 61174**

**Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 5 -
формирование знаний о буквах алфавита и предпосылок для развития навыка письма**

Время: 9:00 - 11:00**Оплата:** \$ Бесплатно**Адрес :** First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: Эта сессия сфокусирована на том, как эффективно формировать знания о буквах алфавита и развивать первичные навыки письма у дошкольников, в том числе у детей - билингвов (детей, усваивающих с раннего детства два или более языка).

Преподаватель: Марина Мэни**Новый класс****Set 1****СКС: LEC****Суббота, 16 марта 2019****Класс # 61175**

**Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 6 -
формирование знаний о книгах и предпосылок понимания концепции письменной речи**

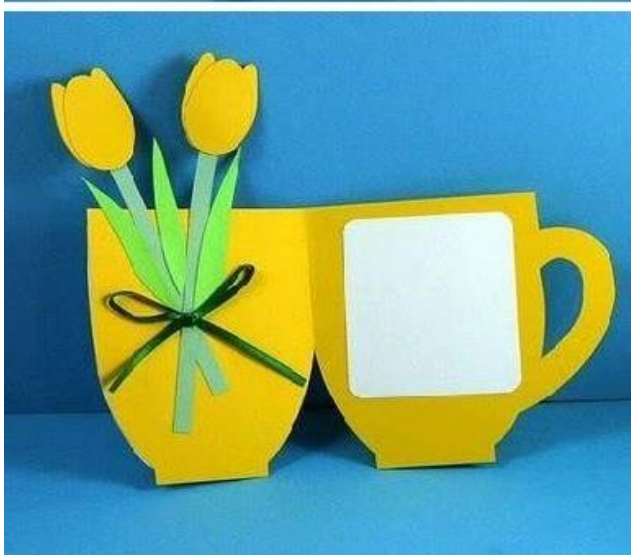
Время: 11:00-13:00**Оплата:** \$ Бесплатно**Адрес:** First Slavic Baptist Church * 1746 Davis Rd S * Salem, OR 97306

Тема: Эта сессия поможет участникам в выборе методов по формированию у дошкольников знаний о книгах, умения обращаться с ними и предпосылок понимания общей концепции письменной речи. Особое внимание уделяется детям-билингвам.

Преподаватель: Марина Мэни**Новый класс****Set 1****СКС: LEC**

Обучая других, мы учимся сами. (Л.А. Сенека)

весенние поделки с детьми





Загадки



Я и дом украшаю,
Я и пыль собираю.
А меня люди топчут ногами,
Да потом ещё бьют батогами.
(Ковер)

Он с хоботом резиновым,
С желудком парусиновым.
Как загудит его мотор,
Глотает он и пыль и сор.
(Пылесос)

В полотняной стране
По реке простыне
Плывет пароход,
То назад, то вперед,
А за ним такая гладь,
Ни морщинки не видать.
(Утюг)

Четыре уха,
Два брюха.
(Подушка)

Под крышей - четыре ножки,
На крыше - суп да ложки.
(Стол)



Стипендиальная программа для профессиональной подготовки воспитателей штата Орегон

Стипендиальная программа для профессиональной подготовки воспитателей штата Орегон направлена на оказание поддержки профессионального развития лицензированных воспитателей, работающих в детских учреждениях домашнего типа (RF) или в сертифицированных семейных детских учреждениях (CF) штата Орегон. Если Вы относитесь к вышеуказанным категориям - Вы можете подать заявление на получение стипендии, которая сможет покрыть следующие виды обучения, направленного на поддержку вашего профессионального развития

| | | |
|-------------------------------------|--|--|
| Обучение в колледж | Оплата обучения в сфере образования и ухода за детьми в аккредитованных муниципальных колледжах штата Орегон | |
| Тренинги | Оплата регистрационных сборов за участие в тренингах второго или третьего уровня профессиональной подготовки (Set Two или Set Three), проводимых организациями-спонсорами, одобренными Программой подготовки инструкторов Профессионального реестра (ORTP) | |
| Участие в конференциях | Оплата регистрационных сборов на участие в конференциях, проводимых в штате Орегон организациями-спонсорами, одобренными Программой подготовки инструкторов Профессионального реестра (ORTP) | |
| Сертификаты, аккредитационные сборы | Плата за рассмотрение заявления на получение сертификата профессиональной квалификации в области детского развития (CDA) или ORIMHA и аккредитационные сборы ассоциации NAFCC. | |

Средства данной программы будут выделяться в порядке очередности поступления заявлений. Средства ограничены и возможность их предоставления может измениться. Выплата стипендий будет прекращена, если лимит программы будет исчерпан или наступит 30 июня 2019 года (в зависимости от того, что произойдет раньше). Индивидуально присужденные стипендии не подлежат передаче другому лицу, и срок их использования может истечь

Обратитесь к представителю Американской федерации государственных и муниципальных служащих (AFSCME), если у вас возникнут дополнительные вопросы:

| | | | |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| English | Español | Русский | Tiếng Việt/中文 |
| 503-508-2287 | 503-504-4182 | 503-725-8568 | 503-954-4982 |

Данная программа администрируется Центром профессионального развития штата Орегон в сфере образования и ухода за детьми (OSCD). Финансирование предоставлено на 2017-19гг. В соответствии с Коллективным соглашением между правительством штата Орегон и Американской федерацией государственных и муниципальных служащих AFSCME/ Совместная Организация Воспитателей Орегона.



Новые требования по оплате за классы

В нашей организации изменились требования по оплате за классы. Мы больше не регистрируем на классы по телефону или электронной почте. Если вы решили посетить класс вы обязаны оплатить заранее. У вас есть 3 выбора, чтобы зарегистрироваться и оплатить за класс.

Вариант 1: Оплата онлайн

Оплата онлайн кредитной/дебетовой картой, посетите вебсайт:

<http://mycommunityaction.org/CCR&R/classes.html> Звоните, если вам нужна помощь.

Вариант 2: Оплата по почте

Заполните все пункты регистрационной формы и отправьте с оплатой.

Выпишите чек или денежный почтовый перевод на: **MWVCAA/CCR&R** и отправьте по адресу указанному в регистрационной форме.

Вариант 3: Оплата в офисе

Рабочие часы офиса с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

Заполните все пункты регистрационной формы и принесите в офис, чтобы заплатить за класс.

Если у вас нет формы, вы сможете заполнить в офисе, но вы должны знать информацию класса: дату, номер класса, стоимость класса и т.д.) Вы сможете оплатить:

- Наличными;
- Чеком;
- денежным почтовым переводом (money order);
- кредитной/дебетовой картой

Другие требования:

- * Если вы **не можете прийти на класс** и сообщите нам об этом до 15:00 в день проведения класса, вы получите кредит на класс в размере стоимости класса.
- * Оплата **не возвращается**, только предоставляется кредит на класс тому кто заранее нам сообщит.
- * Если мы **не получим от вас сообщение заранее**, вы теряете право на кредит.
- * **Не опаздывайте на классы!**
- * Опоздавшие более чем на **15 минут** на класс допускаться не будут, и потеряют кредит на класс.
- * Мы позвоним **ВАМ только** в том случае: если нет больше мест в классе или класс по какой-то причине отменен.
- * Помните, что это **ВАША обязанность помнить** расписание классов.
- * Сотовый телефон во время проведения класса должен быть выключен или звук телефонного сигнала уменьшен до минимума.

Помните!

- ⇒ Количество мест на классы ограничено, поэтому отправляйте регистрационную форму и оплату за классы заблаговременно!
- ⇒ Наша организация не несёт **ответственность** за наличные деньги, отправленные по почте в качестве оплаты за классы!

CLASS REGISTRATION FORM - РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА НА КЛАСС (Ы)*Одна форма на человека/One Form per Person*

| | | | | |
|--|---|-------------------------------------|--|----------------------------|
| FIRST NAME: Имя (по-английски) | | LAST NAME: Фамилия | | |
| HOME ADDRESS: Домашний адрес | | | | |
| CITY: Город | | ZIP CODE: Почтовый индекс | BIRTH DATE: MM/DD/YYYY Дата Рождения: ____ / ____ / ____ | |
| PHONE NUMBER: Телефон | | | GENDER/ Пол MALE <input type="checkbox"/> FEMALE <input type="checkbox"/> | |
| Email: | | | | |
| TRAINING ID # # класса | NAME OF THE TRAINING Название класса | COUNTY Округ | DATE Дата класса | COST Оплата |
| # | | | | \$ |
| # | | | | \$ |
| # | | | | \$ |
| Food Handler Packet /Аттестат гигиенической подготовки по работе с продуктами Да, отправьте пакет самоучитель по выше указанному адресу, оплату на сумму \$10.00 прилагаю. Русский/Russian <input type="checkbox"/> Английский/English <input type="checkbox"/> | | | | \$ |
| Do you need a receipt mailed to you? Вам нужно отправить по почте квитанцию? | | | Yes/Да <input type="checkbox"/> No/Нет <input type="checkbox"/> | Total/Общая сумма \$ |

Пожалуйста, выпишите чек или денежный почтовый перевод на:MWVCAA/CCRR и отправьте вместе с регистрационной формой по адресу:

MWVCAA/CCRR
Attn: Accounts Payable
2475 Center Street NE
Salem OR 97301

| | | | |
|--|---------------------|------------------|----|
| OFFICE USE ONLY Paid by (If different name on the form): | | | |
| Cash: \$ | Money Order # | | \$ |
| Check # \$ | Debit/Credit Card # | Exp. Date: | \$ |
| Class Credit # \$ | Scholarship: | Note: | |
| Front Desk Staff: | Date: | | |
| Receipt given by receptionist - Initials: | | | |
| CCR&R Staff: | | Date: | |
| Receipt mailed by CCR&R Staff: | | Entered into ORO | |